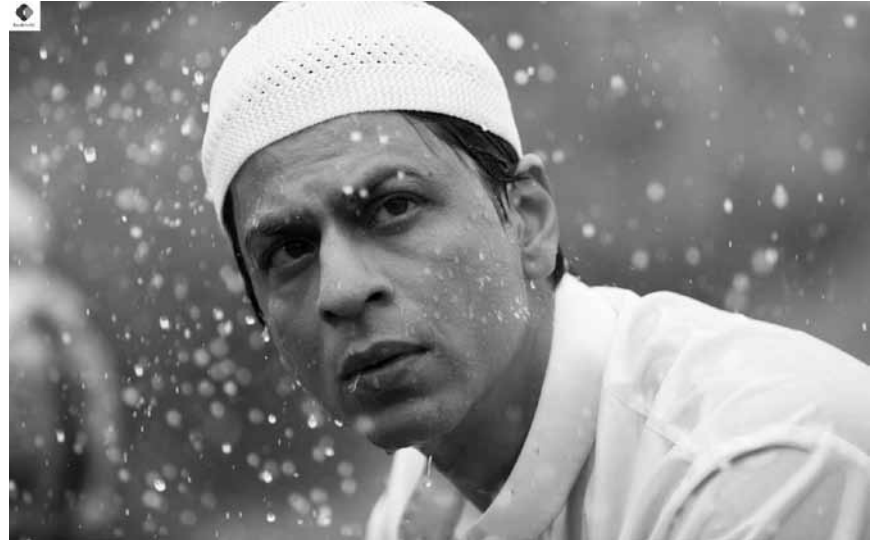


KINO | 27.01 - 31.01.



A film about prohibition and how these laws can divide and ruin whole communities: "Raees" - at Utopolis Belval as a part of the Bollywood Cycle.

## bollywood

### Raees

IND 2016 by Rahul Dholakia. Starring Shah Rukh Khan, Mahira Khan and Nawazuddin Siddiqui. 157'. Ov., engl. st.

### Utopolis Belval

Criticizing the prohibition of alcohol, prostitution and illegal drugs in Gujarat, this film unfolds the story of a cruel and clever bootlegger, whose business is highly challenged by a tough cop.

und Mary Jackson ist es zu verdanken, dass Glens Mission sicher und erfolgreich verläuft. *Siehe filmtipp S. 20*

### Moonlight

USA 2016 von Barry Jenkins. Mit Alex R. Hibbert, Ashton Sanders und Trevante Rhodes. 111'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 12.

### Utopia

Der neunjährige, „Little“ genannte Chiron spricht nicht viel. Er frisst den Kummer in sich hinein, den seine alleinerziehende Mutter Paula mit ihrer Cracksucht verursacht. Es braucht eine Ersatzfamilie, den Drogenhändler Juan und dessen Freundin Teresa, damit sich der Junge langsam öffnet. Als Teenager hat Chiron dann starke Probleme an der Highschool. Schließlich, mit Ende 20, hat Chiron die Opferrolle abgelegt. Er nennt sich Black und macht sein Geld als Drogendealer.

## ciné breakfast

### Hidden Figures

USA 2016 von Theodore Melfi. Mit Octavia Spencer, Kirsten Dunst und Kevin Costner. 127'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

### Utopia

1962: John Glenn ist der erste Amerikaner, der die Erde in einem Raumschiff komplett umkreist. Das ist ein wichtiger Meilenstein im Kalten Krieg zwischen den USA und der Sowjetunion, der auch als Wettlauf im All geführt wird - zu einer Zeit, als Weiße und Schwarze in den USA noch per Gesetz getrennt werden und von Geschlechtergleichheit keine Rede sein kann. In der NASA, wo neben Glenn vornehmlich andere weiße Männer wie Al Harrison und Paul Stafford den Ton angeben, arbeiten drei schwarze Frauen. Den NASA-Mathematikerinnen Katherine Johnson, Dorothy Vaughan

### Ritter Rost: Das Schrottkomplott

D 2016, Kinderanimationsfilm von Thomas Bodenstein und Marcus Hamann. Mit Jella Haase, Christoph Maria Herbst und Tom Gerhardt. 87'. O.-Ton.

### Utopia

Es ist aus mit Ruhm und Ehre, denn Schrotkland ist pleite und auf einmal sitzen Ritter Rost und seine Freunde auf der Straße. Während seine Kumpanen wie das Burgfräulein Bö und der Drache Koks versuchen, das Beste aus der Situation zu machen, verkriecht sich Ritter Rost in seiner Burg. Doch dann entdeckt er die



### Les horaires

La page [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

### Die Uhrzeiten

Auf der Seite [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent  
 XXX = bon  
 XX = moyen  
 X = mauvais

### Commentaires:

da = David Angel  
 lc = Luc Caregari  
 cat = Karin Enser  
 lm = Raymond Klein  
 tj = Tessie Jakobs  
 ft = Florent Toniello  
 rw = Renée Wagener  
 dw = Danièle Weber

### Multiplex:

#### Luxembourg-Ville

Utopolis  
 Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

#### Esch/Alzette

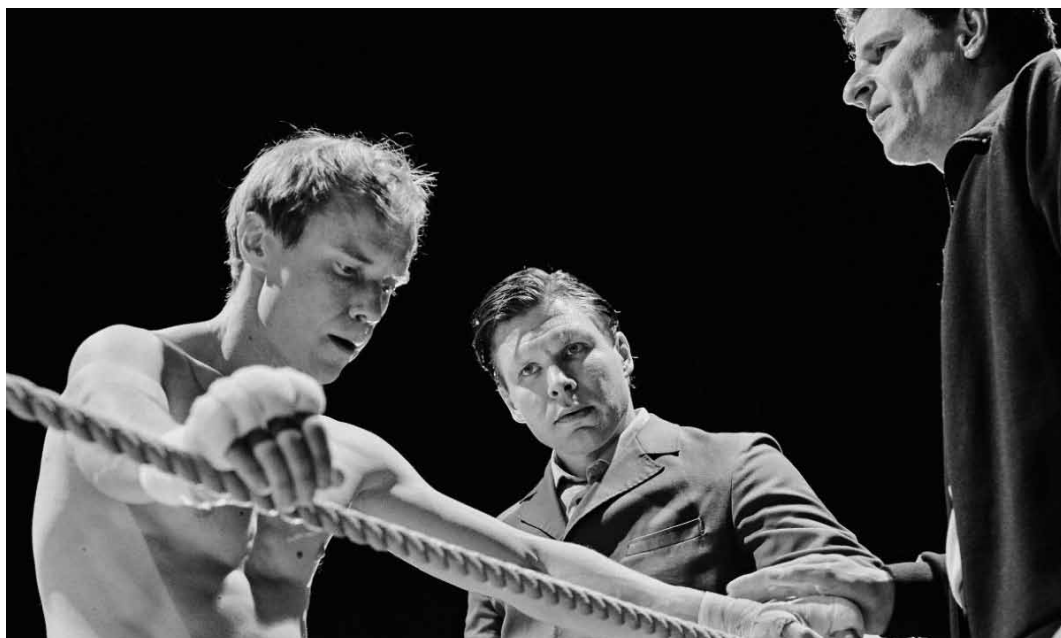
Utopolis Belval

#### Luxembourg-Ville

Cinémathèque

## FILMKRITIK

KINO | 27.01 - 31.01.



Olli Mäki juste avant de se faire taper dessus...

JUHO KUOSMANEN

## Un certain punch

Luc Caregari

**Ce n'est pas pour rien que le Festival de Cannes a décerné le prix « Un certain regard » à « The Happiest Day in the Life of Olli Mäki » : ce biopic rompt avec les codes et les conventions pour se concentrer sur l'humain.**

En Finlande, Olli Mäki est une légende de la boxe. Toujours en vie - il est né en 1936 à Kokkola dans l'ouest du pays -, il a été le premier boxeur finlandais à se battre pour le titre de champion du monde dans la catégorie des poids plumes. Il a certes perdu en deux rounds contre son adversaire américain, le champion en titre Davey Moore, en août 1962, mais ce premier exploit est resté dans la mémoire nationale. De plus, la carrière d'Olli Mäki va se poursuivre après cette défaite et il sera notamment champion d'Europe en 1964 avant de mettre un terme à sa carrière en 1973.

« The Happiest Day in the Life of Olli Mäki » raconte les semaines avant le match contre Davey Moore. Dans une atmosphère fébrile, Mäki et son agent et entraîneur Elis Ask évoluent entre sessions d'entraînement en plein air et rendez-vous avec des sponsors. En effet, il a fallu lever beaucoup de

fonds pour faire venir un champion du monde américain à Helsinki. Tandis que Mäki ne semble pas réaliser la taille des enjeux et ressent l'attention qu'on donne à sa petite personne comme de plus en plus pesante, Ask devient de plus en plus nerveux. Et il y a de quoi : pour donner un coup de pouce à la carrière de Mäki - et à la sienne en passant -, il s'est sérieusement endetté. Cependant, le centre du conflit entre l'entraîneur, Mäki et le monde vigoureusement moderne qui les entoure n'est pas la boxe, ni le match, mais bien Raija - l'amie que le boxeur a rencontrée à Kokkola et dont il est tombé éperdument amoureux. Mais la sentimentalité n'a pas sa place dans le cirque de la boxe - et donc leur relation est mise à rude épreuve.

Ce qui frappe dans « The Happiest Day in the Life of Olli Mäki », c'est le côté « vintage » de l'image. Afin de créer un effet « années 1960 » le plus réaliste possible, le réalisateur Juho Kuosmanen - dont c'est d'ailleurs le premier long métrage - a fait acheter tous les stocks de film « Kodak Tri-X » en noir et blanc qu'il a pu dénicher. Forçant au passage Kodak à reprendre la production de ces pellicules rares. Mais ce n'est pas uniquement le grain

de l'image qui donne l'impression d'être revenu en arrière d'une cinquantaine d'années. C'est aussi la reconstruction des mœurs de cette époque - pas encore sexuellement libérée et un tantinet naïve et admirative par rapport à tout ce qui venait des États-Unis. Si on y ajoute le côté flegmatique et terre-à-terre d'Olli Mäki et de ses compagnons de boxe, on comprend pourquoi le film évoque par instants l'absurde des films du compatriote de Juho Kuosmanen, l'excellent Aki Kaurismäki.

Car faire un portrait tellement décalé d'un héros national, surtout à une époque où les ardeurs patriotiques refont des ravages partout et même en Finlande, est aussi un message politique. Olli Mäki est une sorte d'« anti-Rocky » scandinave. Il n'est pas pathétique ni coureur de jupons ; et surtout, pour lui, boxer est un sport avant tout et non pas un drame.

Ce qui fait de « The Happiest Day in the Life of Olli Mäki » un film agréable à voir, même pour celles et ceux qui n'aiment pas trop la boxe.

À l'Utopia.

geheime Werkstatt seines Vaters und Geist, der ihn dazu bringt, die Erfindungen seines Vaters zu vollenden. Schon bald hat Ritter Rost großen Erfolg und seine Erfindungen finden reißenden Absatz. Doch dann übernimmt eine feindliche Gruppe die Macht über Schrotland.

### Rusty Boys

L 2017 vom Andy Bausch.  
Mat André Jung, Marco Lorenzini a Fernand Fox. 90'. Lëtz. Vers., fr. + engl. Ët. Vu 6 Joer un.

### Utopia

Wann eeler Herrschaften sech net sou behuelen, wéi hir Kanner sech dat virstellen, sinn déi zimmlech iwwerfuert. Si hu schonns genuch Schwiiregkeeten hir eege Kanner am Zaum ze halen an elo ginn och nach déi al opsässeg! De Fons (70), de Lull (82), de Nuckles (65) an de Jängi (84) hunn e Liewe laang net wëllen erëmkommandéiert ginn a wëllen sech och lo näischt gefale loossen. Zesumme plangen déi véier Hären hir Zukunft ouni Altersheem.

### Un sac de billes

F 2017 de Christian Duguay.  
Avec Dorian Le Clech, Batyste Fleurial et Patrick Bruel. 110'. V.o. À partir de 6 ans.

### Utopia

Dans la France occupée, Maurice et Joseph, deux jeunes frères juifs livrés à eux-mêmes, font preuve d'une incroyable dose de malice, de courage et d'ingéniosité pour échapper à l'invasion ennemie et tenter de réunir leur famille à nouveau.

## cycle catalan

### Ozzy

E 2016, film d'animation pour enfants d'Alberto Rodriguez et Nacho La Casa. 90'. V.o.

### Utopia

La famille propriétaire d'Ozzy, un très joli chien, va partir en voyage au Japon. C'est pourquoi elle a tout réglé pour le laisser dans une luxueuse pension canine. Mais Ozzy ne tardera pas à découvrir que le luxe va vite se transformer en une sorte de prison pour chiens et il devra s'insurger, avec ses nouveaux amis, contre les très méchants propriétaires de la pension.

## KINO | 27.01 - 31.01.

**Anacleto, agente secreto**

E 2015 de Javier Ruiz Caldera.

Avec Imanol Arias, Quim Gutiérrez et Berto Romero. 87'. V.o. À partir de 12 ans.

**Utopia**

Anacleto est un agent secret qui ne peut empêcher l'évasion d'un criminel qu'il a mis en prison il y a trente ans et qui jure maintenant de se venger sur ce qu'il a de plus cher: son fils, un trentenaire malchanceux qui vient d'apprendre que sa fiancée le quitte et qui a toujours cru que son père était fabriquant de saucisses..



Ze cool fir an d'Altersheem? Am Andy Bausch sengem neie Film „Rusty Boys“ sichen dës véier Hären op jiddfer Fall mol no Alternativen - nei an de Kinoen.

**extra****Il Trovatore**

Opéra en quatre actes de Giuseppe Verdi. Avec Dmitri Hvorostovsky, Anita Rachvelishvili et Lianna Haroutounian. Dirigé par Richard Farnes 170', 1 entracte. V.o., s.-t. angl. Retransmission en direct du Royal Opera House, Londres.

**Starlight**

La fille d'une gitane veut venger sa mère qui a été condamnée au bûcher.

**Roméo et Juliette**

de William Shakespeare. 165'. Encore de la Comédie-Française.

**Utopia, Utopolis Belval**

À Vêrone, une rivalité ancestrale oppose les familles Capulet et Montaigu. Lorsque Roméo Montaigu rencontre Juliette Capulet naît immédiatement entre eux un amour dont ils savent l'éternité et pressentent la fin tragique.

**programm****A Street Cat Named Bob**

GB 2016 von Roger Spottiswoode. Mit Luke Treadaway, Ruta Gedmintas und Joanne Froggatt. 103'. O.Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopia**

James ist ein Ex-Junkie auf Entzug und hält sich mit seinem mageren Einkommen, das er als Straßenmusiker verdient, gerade so über Wasser. Er wohnt in einer kleinen Sozialwohnung im Londoner

Stadtteil Hackney, die ihm die engagierte Betreuerin Val vermittelte. Eines Tages findet James einen völlig abgemagerten und verletzten Kater vor seiner Tür und obwohl er knapp bei Kasse ist, beschließt James den kleinen Vierbeiner, der von der netten Nachbarin Betty den Namen Bob verpasst bekommen hat, bei sich aufzunehmen und aufzupäppeln.

**Arrival**

USA 2016 von Denis Villeneuve. Mit Amy Adams, Jeremy Renner und Forest Whitaker. 116'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis Kirchberg**

Zwölf Alien-Raumschiffe landen auf der Erde, jeweils in unterschiedlichen Regionen. Die Menschen versuchen, mit den Außerirdischen zu kommunizieren, aber niemand versteht die walartigen Laute, die von den Aliens abgesondert werden. Im Auftrag der US-Regierung stellt Colonel Weber darum ein Team um die Linguistin Louise Banks und den Physiker Ian Donnelly zusammen, das eine Kommunikation mit den fremden Wesen herstellen soll, um deren Absichten in Erfahrung zu bringen. **xxx** Le cinéma de Denis Villeneuve porte toujours en lui des interrogations sur la vie et ses méandres. Ici, le décodage d'un langage extraterrestre est prétexte à une réflexion sur le temps et ses distorsions. Un film maîtrisé où les effets spéciaux ne sont pas les stars, et qui n'a pas à rougir de l'inévitable comparaison avec « Close Encounters of the Third Kind ». (ft)

**Assassin's Creed**

USA 2016 von Justin Kurzel. Mit Michael Fassbender, Marion Cotillard und Jeremy Irons. 116'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 12.

**Utopolis Belval und Kirchberg**

Callum Lynch wartet im Todestrakt auf seine Hinrichtung. Der Wissenschaftler Joseph bietet ihm jedoch die Möglichkeit, Teil eines außergewöhnlichen Experiments zu sein: Callum wird Proband für eine Maschine namens Animus, die es seinen Nutzern ermöglicht, die Erinnerungen ihrer Vorfahren zu durchleben. Zur Zeit der spanischen Inquisition verkörpert Callum so den Assasinen Aguilar de Agarrero, Mitglied eines im Schatten operierenden Geheimordens und Sohn eines ihrer größten Anführer. Im Zentrum seiner gelebten Erinnerung steht der Jahrhunderte alte Konflikt zwischen den Assasinen und den machthungrigen Templern.

**Ballerina**

F/CDN 2016, film d'animation pour enfants d'Éric Summer et Éric Warin. 89'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopolis Belval et Kirchberg**

Félicie est une jeune orpheline bretonne qui n'a qu'une passion : la danse. Avec son meilleur ami Victor qui aimerait devenir un grand inventeur, ils mettent au point un plan rocambolesque pour s'échapper de l'orphelinat, direction Paris, ville lumière et sa Tour Eiffel en construction ! Félicie devra se battre comme jamais, se dépasser et apprendre de ses erreurs pour réaliser son rêve le plus fou : devenir danseuse étoile à l'Opéra de Paris...

**Collateral Beauty**

USA 2016 von David Frankel. Mit Will Smith, Kate Winslet und Keira Knightley. 94'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 6.

**Utopolis Belval und Kirchberg**

Howard Inlet hat eigentlich alles wovon er immer geträumt hat. Als aber eines Tages eine schreckliche

Tragödie vor seinen Augen stattfindet, verfällt der New Yorker in eine tiefe Depression und sein Leben gerät immer mehr aus den Fugen. Schließlich fängt er in seiner Verzweiflung sogar an, Briefe an die verschiedensten abstrakten Dinge und Konzepte zu schreiben. Wenigstens hat der Werbefachmann Mitarbeiter und Freunde, die sich um ihn sorgen und gar nicht daran denken, ihren Chef seiner Trauer zu überlassen. **x** (...) un véritable tire-larmes. En plus on a droit à une double révélation finale. Mais c'est fait au prix de la roublardise dans le scénario pour égarer le spectateur, et le cabotinage des acteurs prend souvent le pas sur l'émotion. Pas désagréable, mais tout à fait dispensable. (ft)

**Dalida**

F 2016 de Lisa Azuelos. Avec Sveva Alviti, Riccardo Scamarcio et Jean-Paul Rouve. 124'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**

De sa naissance au Caire en 1933 à son premier Olympia en 1956, de son mariage avec Lucien Morisse, patron de la jeune radio Europe n°1, aux soirées disco, de ses voyages initiatiques en Inde au succès mondial de Gigi l'Amoroso en 1974, le film est le portrait intime d'une femme absolue, complexe et solaire. Une femme moderne à une époque qui l'était moins.

**Demain tout commence**

F 2016 de Hugo Gélin. Avec Omar Sy, Clémence Poésy et Gloria Colston. 118'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopolis Kirchberg**

Samuel vit sa vie sans attaches ni responsabilités, au bord de la mer

KINO | 27.01 - 31.01.

sous le soleil du sud de la France, près des gens qu'il aime et avec qui il travaille sans trop se fatiguer. Jusqu'à ce qu'une de ses anciennes conquêtes lui laisse sur les bras un bébé de quelques mois, Gloria : sa fille ! Incapable de s'occuper d'un bébé et bien décidé à rendre l'enfant à sa mère, Samuel se précipite à Londres pour tenter de la retrouver, sans succès. Huit ans plus tard, alors que Samuel et Gloria ont fait leur vie à Londres et sont devenus inséparables, la mère de Gloria revient dans leur vie.

### Egon Schiele - Tod und Mädchen

D 2016 von Dieter Berner.  
Mit Noah Saavedra, Maresi Riegner  
und Valerie Pachner. 109'. O.-Ton.  
Ab 12.

#### Starlight

Der junge Egon Schiele gehört im Wien am Anfang des 20. Jahrhunderts zu den Künstlern, über die am meisten diskutiert wird. Seine originellen, expressionistischen, erotischen Werke bieten reichlich Gesprächsstoff. Inspiriert wird Egon von schönen Frauen wie seiner Schwester Gerti, die für ihn Modell steht. Doch mehr und mehr Mädchen lassen sich von ihm malen, unter ihnen die rothaarige Wally Neuzil die Egon von Gustav Klimt vorgestellt wird.

✘ Le film s'attache à décrire en partie la vie tourmentée du peintre autrichien, mais reste bien lisse dans son évocation d'un artiste provocateur à la personnalité complexe. (ft)

#### Elle

F/D 2016 de Paul Verhoeven.  
Avec Isabelle Huppert, Laurent Lafitte  
et Virginie Efira. 130'. V.o. À partir de  
16 ans.

#### Utopia

Michèle fait partie de ces femmes que rien ne semble atteindre. À la tête d'une grande entreprise de jeux vidéo, elle gère ses affaires comme sa vie sentimentale : d'une main de fer. Sa vie bascule lorsqu'elle est agressée chez elle par un mystérieux inconnu. Inébranlable, Michèle se met à le traquer en retour. Un jeu étrange s'installe alors entre eux. Un jeu qui, à tout instant, peut dégénérer.

✘ Même si le jeu qui se déploie entre les deux personnages principaux crée une certaine tension, le spectateur n'est jamais pris d'effroi. Peut-être parce que le film est tellement centré sur l'actrice principale qu'il en devient hermétique. (lc)



Ersatzvater wider Willen: In „Manchester by the Sea“ muss ein zurückgezogen lebender Handwerker plötzlich für den verstorbenen Bruder einspringen - neu im Utopia und im Utopolis Kirchberg.

#### Fai bei sogni

(Fais de beaux rêves)  
I/F 2016 de Marco Bellocchio.  
Avec Valerio Mastandrea, Bérénice  
Bejo et Guido Caprino. 130'. V.o.,  
s.-t. fr. À partir de 6 ans.

#### Utopia

Turin, 1969. Massimo, un jeune garçon de neuf ans, perd sa mère dans des circonstances mystérieuses. Quelques jours après, son père le conduit auprès d'un prêtre qui lui explique qu'elle est désormais au Paradis. Massimo refuse d'accepter cette disparition brutale. Année 1990. Massimo est devenu un journaliste accompli, mais son passé le hante. Alors qu'il doit vendre l'appartement de ses parents, les blessures de son enfance tournent à l'obsession.

#### Hacksaw Ridge

USA 2016 von Mel Gibson.  
Mit Andrew Garfield, Vince Vaughn  
und Teresa Palmer. 131'. O.-Ton,  
fr. + nl. Ut. Ab 16.

#### Cinémaacher, Le Paris, Prabbeli, Starlight, Sura

Die wahre Geschichte über den amerikanischen Army-Sanitäter Desmond T. Doss, der sich im Zweiten Weltkrieg als erster Soldat dem Dienst verweigerte und keine Waffen tragen wollte. Er wurde vor ein Gericht gestellt und musste zurück an die Front. Doch zurück bei den anderen Soldaten, wurde Doss erst einmal zum Opfer deren Repressalien. Während

eines Angriffes auf seine Einheit wuchs er dann über sich hinaus und rettete im Kampf um Okinawa unter permanentem Beschuss des Gegners mehr als 75 seiner Kameraden.

#### King of the Belgians

B/NL/BG 2016 de Peter Brosens et  
Jessica Hope Woodworth.  
Avec Peter Van den Begin, Lucie Debay  
et Titus de Voogdt. 94'. V.o.,  
s.-t. angl. + fr. À partir de 12 ans.

#### Ciné Waasserhaus

Le roi des Belges est en visite d'État à Istanbul lorsque la Wallonie déclare son indépendance. Il doit immédiatement rentrer pour tenter de sauver son royaume. Au même moment, une tempête solaire paralyse l'espace aérien et les réseaux de communication. Il n'y a donc plus ni avion, ni téléphone. Avec l'aide d'un réalisateur anglais et d'une troupe de chanteuses folks bulgares, le roi et sa suite parviennent à s'enfuir. Commence alors une odyssée à travers les Balkans durant laquelle le roi part à la découverte de son moi profond tout autant que du monde qui l'entoure.

#### La La Land

NEW USA 2016 von Damien Chazelle.  
Mit Ryan Gosling, Emma Stone und  
John Legend. 126'. O.-Ton, fr. + dt. Ut.  
Ab 12.

#### Utopolis Belval und Kirchberg

Mia ist eine leidenschaftliche Schauspielerin, die ihr Glück in Los Angeles sucht. Sebastian will dort ebenfalls seinen Durchbruch schaffen, allerdings nicht als Schauspieler, sondern als Musiker, der Menschen des 21. Jahrhunderts für traditionellen Jazz begeistern möchte. Mia und Sebastian müssen sich mit Nebenjobs durchschlagen, um ihren Lebensunterhalt zu sichern - sie arbeitet in Cafés, er sitzt in Clubs wie dem von Boss am Keyboard. Nachdem sie ein Paar geworden sind, arbeiten sie zu zweit daran, groß rauszukommen.

#### Les pépites

F 2016, documentaire de Xavier de  
Lauzanne. 88'. V.o.

#### Utopia

Aujourd'hui, ils ont 25 ans et finissent leurs études ou commencent à travailler. Tous, lorsqu'ils étaient enfants, devaient fouiller, pour survivre, dans la décharge « à ciel ouvert » de Phnom-Penh, au Cambodge. C'est là que Christian et Marie-France, un couple de voyageurs français, les rencontrent, il y a plus de vingt ans. Ils décident alors de se battre sans limite pour sortir ces enfants de cet enfer. A ce jour, ils ont permis à près de 10.000 enfants d'accéder à l'éducation pour se construire un avenir.

## KINO | 27.01 - 31.01.

**Little Men**

USA 2016 von Ira Sachs.

Mit Theo Taplitz, Michael Barbieri und Greg Kinnear. 85'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopia**

Der junge Jake zieht nach dem Tod seines Opas mit seinen Eltern Brian und Kathy in ein Haus, das sie geerbt haben und dessen neue Vermieter sie werden. Dort freundet er sich schnell mit dem Nachbarsjungen Tony an, dessen Mutter Leonor im unteren Geschoss des Hauses einen Bekleidungsladen hat. Die beiden Jungs verstehen sich immer besser, doch sie ahnen nicht, dass unterdessen die Erwachsenen auf ein unlösbares Problem zusteuern: Weil sie in finanzielle Nöte kommen, verlangen Jakes Eltern von Tonys Mutter, dass sie mehr Miete zahlen soll.

☒☒☒ Von jedem Pathos befreit, ist die neutrale und bedächtige Sicht auf den Mikrokosmos aller Protagonisten im Moloch New York eine reine Wohltat, und macht diesen kleinen Film ganz groß. (cat)

**Live by Night**

USA 2016 von und mit Ben Affleck.

Mit Zoe Saldana und Elle Fanning. 128'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis Belval und Kirchberg**

Im Boston der wilden 1920er-Jahre fließt während der Prohibition der Schnaps fernab der Öffentlichkeit weiterhin in Strömen, Kugeln fliegen durch die Luft und ein Mann, Joe Coughlin, will sich ein Denkmal setzen. Er hat sich vom ehrlichen Leben, das sein Vater, ein angesehener Polizist, ihm vorgelebt hat, abgewendet und genießt den Nervenkitzel und den angsteinflößenden Ruf, ein Gangster zu sein. Die Situation wird für ihn jedoch schnell brenzlig, denn er verliebt sich unsterblich in die wunderschöne Emma Gould, die Freundin eines mächtigen Gangsterbosses. Bei der unausweichlichen Konfrontation kann er sich glücklich schätzen, dass er nur im Gefängnis landet.

**Manchester By the Sea**

**NEW** USA 2017 von Kenneth Lonergan. Mit Casey Affleck, Michelle Williams und Kyle Chandler. 138'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12

**Utopia, Utopolis Kirchberg**

Der einsame und schweigsame Lee Chandler als Handwerker für einen

Bostoner Wohnblock zuständig, wird von einer erschütternden Nachricht aus dem Alltag gerissen: Sein Bruder Joe ist plötzlich gestorben. Nach dem überraschenden Tod soll sich Lee um Joes 16-jährigen Sohn Patrick kümmern. Dafür zieht er von Boston zurück in seine Heimat, die Hafenstadt Manchester an der amerikanischen Ostküste.

**Neruda**

Chile/ARG/F/E 2016 de Pablo Larrain.

Avec Luis Gnecco, Gael García Bernal et Mercedes Morán. 108'. V.o., s.-t. fr.

**Utopia**

1948, la Guerre Froide s'est propagée jusqu'au Chili. Au Congrès, le sénateur Pablo Neruda critique ouvertement le gouvernement. Le président Videla demande alors sa destitution et confie au redoutable inspecteur Óscar Peluchonnew le soin de procéder à l'arrestation du poète. Neruda et son épouse, la peintre Delia del Carril, échouent à quitter le pays et sont alors dans l'obligation de se cacher. Il joue avec l'inspecteur, laisse volontairement des indices pour rendre cette traque encore plus dangereuse et plus intime.

**Nocturnal Animals**

USA 2016 von Tom Ford.

Mit Amy Adams, Isla Fisher und Jake Gyllenhaal. 117'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 12.

**Utopolis Kirchberg**

Eines Tages erhält Galeristin Susan, die mit Hutton verheiratet ist, Post von ihrem Ex Edward. Der war ein junger Schriftsteller mit großen Plänen, als sie ihn verliebte. Seit 20 Jahren hat Susan nichts mehr von ihm gehört, nun hat er ihr ein Manuskript mit dem Titel „Nocturnal Animals“ geschickt. In der Geschichte geht es um Tony Hastings, der mit seiner Frau Laura und Tochter India auf einem Highway in Texas unterwegs ist. Die Familie wird von einer Gruppe Männer um Ray Marcus bedrängt, die beiden Frauen werden schließlich entführt. Tony und der Sheriff Bobby Andes versuchen, Laura und India zu finden, bevor ihnen etwas passiert.

☒ Obwohl „Nocturnal Animals“, oberflächlich betrachtet, über alle notwendigen Zutaten für einen richtig guten Psychothriller verfügt, weiß das Resultat nicht zu überzeugen. Zu viele Fragen bleiben unbeantwortet, und die Einzelteile wollen sich einfach nicht zu einem kohärenten Ganzen zusammenfügen. Es bleibt unklar, was Ford mit diesem zynischen Film

# Programm in den regionalen Kinos ...

**BETTEMBOURG / LE PARIS**

Hacksaw Ridge  
Ritter Rost: Das Schrottkomplott  
Rusty Boys  
Snowden  
The Great Wall  
The Salesman

**DIEKIRCH / SCALA**

Passengers  
Ritter Rost: Das Schrottkomplott  
Rusty Boys  
The Great Wall  
The Salesman  
Vaiana  
Wendy

**DUDELANGE / STARLIGHT**

Egon Schiele - Tod und Mädchen  
Hacksaw Ridge  
Il Trovatore  
Passengers  
Ritter Rost: Das Schrottkomplott  
Rogue One: A Star Wars Story  
Rusty Boys  
Sing  
Snowden  
The Great Wall  
The Salesman  
Vaiana  
Vier gegen die Bank  
Wendy

**ECHTERNACH / SURA**

Hacksaw Ridge  
Passengers  
Ritter Rost: Das Schrottkomplott  
Rogue One: A Star Wars Story  
Rusty Boys  
Snowden  
The Great Wall  
The Salesman  
Vier gegen die Bank  
Wendy

**GREVENMACHER / CINÉMAACHER**

Hacksaw Ridge  
Ritter Rost: Das Schrottkomplott  
Sing

The Great Wall  
The Salesman  
Vaiana  
Vier gegen die Bank  
Wendy

**MERSCH / CINÉ ERMESINDE**

Rusty Boys  
Wendy

**MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS**

King of the Belgians  
Passengers  
Ritter Rost: Das Schrottkomplott  
Rogue One: A Star Wars Story  
Rusty Boys  
Sing  
Vaiana  
Wendy

**RUMELANGE / KURSAAL**

Passengers  
Ritter Rost: Das Schrottkomplott  
Rogue One: A Star Wars Story  
Rusty Boys  
Sing  
Vaiana  
Wendy

**TROISVIERGES / ORION**

Passengers  
Rogue One: A Star Wars Story  
Sing  
Snowden  
The Great Wall  
Vier gegen die Bank

**WILTZ / PRABELLI**

Hacksaw Ridge  
Ritter Rost: Das Schrottkomplott  
Rogue One: A Star Wars Story  
Rusty Boys  
Sing  
Snowden  
The Salesman  
Vaiana  
Vier gegen die Bank  
Wendy

www.astm.lu

d'-solidaritéit:  
de geste, deen zielt !

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000



ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

KINO | 27.01 - 31.01.

eigentlich zum Ausdruck bringen wollte. (tj)

### Passengers

USA 2016 von Morten Tyldum.  
Mit Jennifer Lawson, Chris Pratt und Michael Sheen. 117'. Ab 12.

### Ciné Waasserhaus, Kursaal, Orion, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Ein Raumschiff transportiert Tausende von Menschen quer durchs Weltall. Es befindet sich auf einer Jahrzehnte andauernden Reise zu einer Kolonie auf einem fernen Planeten. Die Passagiere an Bord bleiben jedoch von der verstreichenden Zeit unberührt, denn erst bei der Ankunft sollen sie aus ihrem Kälteschlaf erwachen. Aber es kommt zu einer Fehlfunktion, wodurch der Mechaniker Jim Preston und die Journalistin Aurora Lane lange vor allen anderen geweckt werden - 90 Jahre zu früh.

### Paterson

USA 2016 von Jim Jarmusch.  
Mit Adam Driver, Golshifteh Farahani und Kara Hayward. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopia

Paterson arbeitet als Busfahrer in einer Kleinstadt, die genauso heißt wie er selbst: Paterson im US-Bundesstaat New Jersey. Jeden Tag geht er dort seiner Routine nach - er fährt dieselbe Route, beobachtet dabei das Geschehen außerhalb seiner Windschutzscheibe und hört

Bruchstücke von Gesprächen seiner Passagiere. In seiner Mittagspause setzt er sich in einen Park und schreibt Gedichte in sein kleines Notizbuch. Am Abend geht er mit seinem Hund spazieren, bindet ihn vor einer Bar an und trinkt exakt ein Bier. Anschließend kehrt er nach Hause zurück, zu seiner künstlerisch ambitionierten Frau Laura.

Un film nonchalant, attachant et drôle qui nous apprend une leçon sur la valeur de la vie et de la poésie sans forcer le trait. (lc)

### Ritter Rost: Das Schrottkomplott

D 2016, Kinderanimationsfilm von Thomas Bodenstein und Marcus Hamann. Mit Jella Haase, Christoph Maria Herbst und Tom Gerhardt. 87'. O.-Ton.

### Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Es ist aus mit Ruhm und Ehre, denn Schrotkland ist pleite und auf einmal sitzen Ritter Rost und seine Freunde auf der Straße. Während seine Kumpanen wie das Burgfräulein Bö und der Drache Koks versuchen, das Beste aus der Situation zu machen, verkriecht sich Ritter Rost in seiner Burg. Doch dann entdeckt er die geheime Werkstatt seines Vaters und Geist, der ihn dazu bringt, die Erfindungen seines Vaters zu vollenden. Schon bald hat Ritter Rost großen Erfolg und seine Erfindungen finden reißenden Absatz. Doch dann übernimmt eine feindliche Gruppe die Macht über Schrotkland.

### Rogue One: A Star Wars Story

USA 2016 von Gareth Edwards  
Mit Felicity Jones, Diego Luna und Ben Mendelsohn. 133'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab. 12.

### Ciné Waasserhaus, Kursaal, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura, Utopolis Kirchberg

Schwere Körperverletzung, Besitz gestohlener Güter, Fälschung imperialer Dokumente - Jyn Erso hat eine Reihe Schandtaten in ihrem Lebenslauf, als sie von den Rebellen angeheuert wird. Andererseits war Jyns Vater Galen Erso maßgeblich daran beteiligt, die neue Superwaffe des Imperiums zu bauen, weswegen sein Insiderwissen und Jyns Verbindung zu ihm wertvoll sind. Insofern ist die undisziplinierte junge Frau, die sich seit ihrem 15. Lebensjahr allein durchschlägt, genau die Richtige für

ein Team, das Galen finden und eine Himmelfahrtsmission ausführen soll: Das Imperium will den Todesstern testen und die Rebellen wollen wissen, was genau die Waffe kann - und wie man sie zerstört.

### Rusty Boys

NEW L 2017 von Andy Bausch.  
Mit André Jung, Marco Lorenzini a Fernand Fox. 90'. Lëtz. Vers., fr. + engl. Ét. Vu 6 Joer un.

### Ciné Ermesinde, Ciné Waasserhaus, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval a Kirchberg

Wann eeler Herrschaften sech net sou behuelen, wéi hir Kanner sech dat virstellen, sinn déi zimmlech iwwerfuert. Si hu schonns genuch Schwieregkeeten hir eege Kanner am Zaum ze halen an elo ginn och nach déi al opsässeg! De Fons (70), de Lull (82), de Nuckles (65) an de Jängi (84) hunn e Liewe laang net wëllen erëmkommandéiert ginn a wëllen sech och lo näischt gefale loosse. Zesumme plangen déi véier Hären hir Zukunft ouni Altersheem.

### Sing

USA 2016, Animationsfilm von Garth Jennings. 110'. Ab 6.

### Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Orion, Prabbeli, Starlight, Utopolis Belval und Kirchberg

Koala Buster Moon leitet ein Theater, um das es nicht sonderlich gut bestellt ist. Als er merkt, dass er ohne Anstrengungen nicht aus den roten Zahlen kommt, ruft Buster kurzerhand zu einem Gesangswettbewerb auf. Gemeinsam mit seinem Freund Eddie einem schwarzen Schaf, lädt er zum Vorsingen. Unter den Teilnehmern des Wettbewerbs sind der rappende Jung-Gorilla Johnny, die alleinerziehende Schweine-Mama Rosita, die betrügerische Jazz-Maus Mike, die unter Lampenfieber leidende Elefanten-Teenagerin Meena und Stachelschwein-Weibchen Ash, das seinen arroganten Freund loswerden will. Jedes der stimmungsgewaltigen Tiere träumt von der großen Karriere.

### Snowden

USA 2016 von Oliver Stone.  
Mit Joseph Gordon-Levitt, Shailene Woodley und Melissa Leo. 89'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12

### Le Paris, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura

Er arbeitete im paradiesischen O'ahu, wohnte dort mit Freundin Lindsay Mills - und flieht wenig später nach Russland, gejagt von US-Geheimdiensten: Edward Snowden tauscht seine Arbeit als IT-Spezialist, sein Privatleben und seine Freiheit gegen das Exil, weil er irgendwann nicht mehr dazu schweigen will, dass die NSA in Kooperation mit anderen Geheimdiensten das Internet zu einer Sphäre weltweiter Massenüberwachung pervertierte, unter Duldung der Politik.

### Souvenir

F 2016 de Bavo Defurne.  
Avec Isabelle Huppert, Kévin Azaïs et Johan Leysen. 90'. V.o. À partir de 6 ans.

### Utopia

Une chanteuse oubliée, qui a autrefois participé à l'Eurovision, rencontre un jeune boxeur qui va la convaincre de tenter un come-back.

### Sully

USA 2016 von Clint Eastwood.  
Mit Tom Hanks, Aaron Eckhart und Laura Linney. 96'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopia

Am 15. Januar 2009 wurde der Pilot Chelsey B. Sullenberger zum absoluten Helden in den USA, aber auch auf der ganzen Welt, weil „Sully“, so sein Spitzname, mit seinem Airbus A320 eine Notwasserung auf dem Hudson River in New York durchführen musste und diese wie durch ein Wunder auch schaffte. Ein Schwarm Vögel war nur kurz nach dem Start vom LaGuardia Flughafen in das Triebwerk des Fliegers geraten und hatte für deren Ausfall gesorgt, so dass die Maschine abzustürzen drohte. Alle 155 Personen überlebten die Notlandung nahezu unverletzt und trotzdem musste der Pilot bei den nachfolgenden Untersuchungen zu dem Unfall und der Notlandung um seinen guten Ruf als erfahrener Pilot fürchten, den er sich mit mehr als 20.000 Flugstunden hart erarbeitet hatte.

Eastwood continue son exploration des héros américains. Les scènes de l'amerrissage sur l'Hudson et du sauvetage qui s'ensuit sont évidemment bien filmées et dégagent une émotion certaine. L'enquête sur les circonstances de cette manœuvre d'urgence, par contre, souffre de l'opposition simpliste entre bureaucrates tatillons et commandant droit dans ses bottes. (ft)

## FILMTIPP

### Hidden Figures

Bis in die Nebenrollen hervorragend besetzt, einprägsam und kurzweilig inszeniert, kommt dieses Biopic gerade zur rechten Zeit um einmal mehr aufzuzeigen, dass sich das Rad der Geschichte wohl doch nicht zurückdrehen lässt. Eine Vorpremiere im Rahmen des ciné breakfast, für die frühes Aufstehen unbedingt lohnt.

Karin Enser

Im Utopia



KINO | 27.01 - 31.01.



Weltkriegsdrama mal anders: „Under Sandet“ - wegen den Terroranschlägen letztes Jahr nicht in den heimischen Kinos gelandet - beleuchtet eine selten erzählte Geschichte aus Dänemark, neu im Utopia.

### The Birth of a Nation

USA 2016 von und mit Nate Parker.  
Mit Armie Hammer und Mark Boone Junior. 120'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopia

Nat Turner ist ein gebildeter Prediger, allerdings lebt er zur Zeit der Sklaverei in den Südstaaten Amerikas und ist selbst ein Sklave. Sein Besitzer Samuel Turner, der in einer angespannten finanziellen Situation steckt, akzeptiert ein Angebot, Nat vor anderen rebellischen Sklaven predigen zu lassen und bekommt dafür Geld. Während seiner Predigten wird Nat nicht nur Zeuge von etlichen Gräueltaten, sondern selbst auch Opfer von Folter. Daraufhin fädelt einen Aufstand ein.  
Σ (...) ein steifes Drama (...) - nicht zuletzt wegen des sehr plakativen Hauptdarstellers. Zu einem guten Historienstreifen braucht es eben mehr als die Mischung aus Blut, Glaube und Gewalt. (lc)

### The Bye Bye Man

USA 2016 von Stacey Title.  
Mit Carrie-Anne Moss, Douglas Smith und Michael Trucco. 96'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopolis Belval und Kirchberg

Drei College-Studenten aus Wisconsin ziehen in ein altes Haus abseits des Campus und stoßen dabei auf die Ursprünge einer ebenso alten wie unheilvollen Geschichte: Dort soll das pure, verfluchte Böse hausen, das die Einheimischen hier nur den „Bye Bye

Man“ nennen. Fortan hat die Gruppe nur noch ein einziges Ziel: Das eigene Überleben sichern.

### The Great Wall

USA/China von Zhang Yimou.  
Mit Matt Damon, Jing Tian, Pedro Pascal. 104'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Cinémaacher, Le Paris, Orion, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Die Wüste Gobi im 15. Jahrhundert: William Garin und Pero Tovar, zwei Söldner, flüchten vor einer Attacke des Volkes Kitan. Durch einen Zufall kommt William in Besitz der Klaue einer unbekanntes Kreatur - und wenig später stehen die zwei Soldaten einer riesigen Horde dieser Monster gegenüber: Nachdem William und Pero an einer Festung in der Chinesischen Mauer angekommen sind, werden sie nämlich von einer Elitarmee unter Führung General Shaos gefangengenommen, damit sie gegen die Wesen Tao Tie kämpfen.

### The Happiest Day in The Life of Olli Mäki

FIN 2016 von Juho Kuosmanen.  
Mit Jarkko Lahti, Oona Airola und Eero Milonoff. 93'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopia

Finnland, 1962: Der talentierte Boxer Olli Mäki lebt ein bescheidenes Leben in einfachen Verhältnissen und ist damit zufrieden, denn schließlich hat er sich eben erst

frisch in Raija verliebt. Sein Manager Elis Ask hat hingegen ganz andere Pläne im Sinn. Er möchte seinen Fäuste schwingenden Schützling als glamourösen Boxstar ganz groß rausbringen und dazu soll dieser den amtierenden Weltmeister Davey Moore in die Knie zwingen. Aber während die Kampfvorbereitungen anlaufen, ist Olli mit seinen Gedanken statt beim Training häufiger bei Raija. Schnell stellt er fest, dass Liebe, das Leben auf dem Land und die finnische Boxszene einfach unvereinbar zu sein scheinen.

Voir article p. 16

### The Salesman

Iran 2016 von Asghar Farhadi.  
Mit Shahab Hosseini, Taraneh Alidoosti und Babak Karimi. 123'. O.-Ton, nl. + fr. Ut. Ab 12.

### Cinémaacher, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

In ihrer alten Wohnung können der Lehrer Emad und seine Frau Rana nicht mehr wohnen, zu groß sind dort die Schäden, nachdem das Haus abgesackt ist. Sie müssen also wohl oder übel umziehen, aber zum Glück kann ihnen ein Kollege aus der Theatergruppe eine neue Bleibe vermitteln. Doch dort wird Rana eines Abends von einem unbekanntes Mann überfallen und verletzt zurückgelassen. Denn was das Paar nicht wusste: Ihre neue Wohnung gehörte zuvor einer Prostituierten und Ranas Angreifer war wohl ein Freier, der nichts von den neuen Mietern wusste. Das junge Paar merkt

## last minute

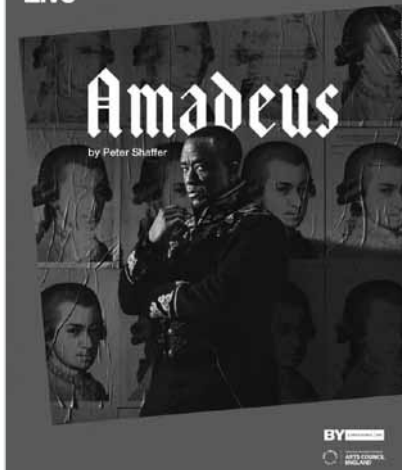
### Amadeus

GB 2017 play by Peter Schaffer, directed by Michael Longhurst and starring Lucian Msamati. 210'. Ov., engl. st. Live from the National Theater London.

### Utopia, February 2nd at 8pm

Wolfgang Amadeus Mozart, a rowdy young prodigy, arrives in Vienna, the music capital of the world - and he's determined to make a splash. Awestruck by his genius, court composer Antonio Salieri has the power to promote his talent or destroy his name. Seized by obsessive jealousy he begins a war with Mozart, with music, and ultimately, with God.

National  
Theatre  
Live



### Demain

F 2016, documentaire de Cyril Dion et Mélanie Laurent. 118'. V.o.

### Utopia, 2 février à 19h.

Suite à la publication d'une étude qui annonce la possible disparition d'une partie de l'humanité d'ici 2100, les réalisateurs sont partis enquêter pour comprendre ce qui pourrait provoquer cette catastrophe et comment l'éviter. Ils ont rencontré des pionniers qui réinventent l'agriculture, l'énergie, l'économie, la démocratie et l'éducation.



KINO | 27.01 - 31.01.



Links im Bild: das Teenager-Idol Wendy. Rechts: die Vorstufe zu einer leckeren Pferde-Lasagne. „Wendy“, neu in fast allen Sälen.

zunächst nicht, dass ihre Beziehung an den Folgen des Angriffs zu zerbrechen droht.

✘✘ Ein durchaus gelungener Film, der die Allgemeinheit menschlicher Abgründigkeit aufzeigt. (lc)

### Trolls

USA 2016, Animationsfilm für Kinder von Mike Mitchell. 92'.

### Utopia

20 Jahre schon leben die immer gutgelaunten Trolle in Frieden, seit ihr Anführer König Peppy sie aus der Gefangenschaft der fiesen Bergen befreit hat, für die es nichts Besseres gibt, als die kleinen Geschöpfe mit den langen Haaren zu verspeisen. Für die Trolle gilt es deswegen nur noch jeden Tag eine große Party nach der anderen zu schmeißen. Doch die ständige Feierei ruft die Bergen wieder auf den Plan, die eines Tages fast die gesamte Troll-Bevölkerung entführen.

### Un sac de billes

NEW F 2017 de Christian Duguay. Avec Dorian Le Clech, Batyste Fleurial et Patrick Bruel. 110'. V.o. À partir de 6 ans.

### Utopolis Belval et Kirchberg

Dans la France occupée, Maurice et Joseph, deux jeunes frères juifs livrés à eux-mêmes, font preuve d'une incroyable dose de malice, de courage et d'ingéniosité pour échapper à l'invasion ennemie et tenter de réunir leur famille à nouveau.

### Under sandet

NEW (Land of Mine) DK/D 2015 von Martin Pieter Zandvliet. Mit Roland Møller, Louis Hofmann und Joel Basman. 100'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.

### Utopia

Mai 1945: Der Krieg ist zwar zu Ende, doch nicht jeder kann in sein normales Leben zurückkehren. Eine Gruppe junger Soldaten, fast noch Kinder, befindet sich in dänischer Kriegsgefangenschaft und wird vor eine lebensbedrohliche Aufgabe gestellt: Die jungen Männer sollen einen Nordseestrand von dort vergrabenen Tretminen säubern. Der Truppe fehlt es an Ausbildung und Ausrüstung, ihre Arbeit verrichten die Gefangenen auf gut Glück.

### Underworld: Blood Wars

USA 2016 von Anna Foerster. Mit Kate Beckinsale, Theo James und Tobias Menzies. 91'. Ab 12.

### Utopolis Belval und Kirchberg

Vampirkriegerin Selene muss erkennen, dass sich die Welt gewandelt hat und das Geheimnis um die Existenz von Vampiren und Werwölfen gelüftet wurde, woraufhin die Menschen alles daran setzen, beide Seiten auszulöschen. Indes denkt der Anführer des Lykaner-Clans, Werwolf Marius, selbst im Angesicht der gemeinsamen Bedrohung nicht an einen Frieden mit den Vampiren. Selene kehrt schließlich aufs Schlachtfeld zurück.

### Vaiana

USA 2016 Animationsfilm von John Musker und Ron Clements. 95'. Ab 6.

### Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Utopolis Belval und Kirchberg

Sportlich, flink, temperamentvoll, unfassbar clever und immer nach dem Motto lebend „geht nicht, gib'ts nicht“ - das ist die 16-jährige Vaiana, Häuptlingstochter der Bewohner von Motunui. Seit ihrer Geburt hat sie eine ganz besondere Verbindung zum Ozean, weshalb es sie ziemlich stört, dass sich ihre Stammesgenossen mit ihren Booten nie über das nahe Riff hinausrauen, das ihre Insel umschließt. Doch als ihre Familie schließlich Hilfe braucht, setzt sie die Segel und reist los.

✘ Techniquement maîtrisé, le film peine pourtant à renouveler un univers déjà bien connu. (ft)

### Vier gegen die Bank

D 2016 von Wolfgang Petersen. Mit Til Schweiger, Matthias Schweighöfer und Josef Liefers. 96'. O.-Ton. Ab 6.

### Cinémaacher, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Peter ist ein Schauspieler, der noch vom Ruhm längst vergangener Tage zehrt, aber sein Kontostand nähert sich langsam dem Tiefststand. Werbeprofi Max hat die Nase voll von seinen Chefs, will eine eigene Agentur aufmachen. Und Boxer Chris will ein Trainingsstudio bauen, in erster Linie um seine zahlreichen

Groupies zu beeindrucken. Peter, Max und Chris brauchen also Geld - doch als sich die drei online über ihre Anlagen informieren, müssen sie mit Erschrecken feststellen, dass aus ihren Aktien nichts geworden ist. Schnell ist der Sündenbock gefunden: Der verklemmte Anlageberater Tobias.

### Wendy

NEW D 2017 von Dagmar Seune. Mit Jule Hermann, Jasmin Gerat und Benjamin Sadler. 91'. O.-Ton. Ab 6.

### Ciné Ermesinde, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Die 12-jährige Wendy kann sich sicher Besseres vorstellen, als mit ihren Eltern Gunnar und Heike die kompletten Sommerferien auf „Rosenborg“ zu verbringen. Der heruntergekommene Reiterhof gehört ihrer Oma Herta. Aber wer weiß für wie lange noch, denn die Konkurrenz „St. Georg“, der große, moderne Reitstall von Ulrike, scharrt quasi schon mit den Hufen. Für Wendy selbst schien das Thema Reiten nach einem schweren Unfall vorbei gewesen zu sein. Doch dann trifft sie auf das verletzte Pferd Dixie, das vor Metzger Röttgers weggelaufen ist.

### Why Him?

USA 2016 von John Hamburg. Mit James Franco, Bryan Cranston und Zoey Deutch. 111'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 6.

### Utopolis Belval und Kirchberg

Der überfürsorgliche Vater Ned will in den Ferien seine Tochter Stephanie am College besuchen, gemeinsam mit Ehefrau Barb und ihrem 15-jährigen Sohn Scotty. Was wie ein vergnüglicher Trip beginnt, wird für Ned schnell zum Albtraum, als er den gutmütigen, aber sehr verschrobene reichen Freund seiner Tochter kennenlernt: Laird Ned, der sich als Geschäftsmann aus einer Kleinstadt in Lairs glamouröser, schnelllebiger Welt nicht besonders zu Hause fühlt, kann mit dem hippen Typ so gar nichts anfangen. Laird wiederum versucht, seinen potenziellen Schwiegervater mit allen Mitteln zu beeindrucken. ☹ (...) pubertärer, absolut witzloser, überlanger amerikanischer Weihnachtsschinken. (cat)



## CINÉMATHÈQUE | 27.01. - 05.02.

## cinémathèque

**Bananas**

USA 1971 de et avec Woody Allen.  
Avec Louise Lasser et Carlos  
Montalban. 82'. V.o., s.-t. fr.

Ven, 27.1., 18h30.

Mellish est testeur. Il essaie tout, du  
cercueil aux produits de beauté. Il  
part en Amérique latine pour tester la  
révolution.

**Nanook of the North**

USA 1922 (Nanouk l'esquimau)  
documentaire muet de Robert Flaherty.  
Avec Nanouk et sa famille. 79'.  
Intertitres anglais. Accompagnement  
musical au piano en direct.

Ven, 27.1., 20h30.

Dans le Grand Nord canadien vit une  
famille d'Inuit : Nanouk et les siens.  
Ce dernier est doté d'une fantaisie  
indomptable. Il se débat avec les  
éléments hostiles de la nature pour  
glaner son bonheur quotidien : un  
steak de morse, un frottement de  
nez avec son épouse, une partie de  
glissades avec son fils, la construction  
d'un igloo avec une niche pour chiots,  
les courses en kayak et en traîneau  
à chiens. Au cours d'un voyage, la  
famille est surprise par une tempête  
de neige et trouve refuge dans un igloo  
abandonné.

**Zong pu shi**

(Zone Pro Site) Taiwan 2013  
de Yu-Hsun chen. Avec Mei-Hsiu Lin,  
Tony Yo-ning Yang et Kimi Hsia. 145'.  
V.o., s.-t. angl.

Sam, 28.1., 19h.

More than twenty years ago, there  
were three Ban-doh (outdoor banquet)  
master chefs who dominated the  
catering business in Taiwan. They  
were known as Master Silly Mortal,  
Master Ghost Head and Master Fly  
Spirit. However, the outdoor banquet  
business has been in decline since  
Taiwan's economic take-off.

**Symphonie bizarre**

USA/F/I 1905-1930, programme de  
sept courts métrages muets avec  
accompagnement musical. 45'.

Dim, 29.1., 15h.

Entre dessin animé, film colorisé et  
effets spéciaux du début du 20e siècle,

chaque univers musical est subtilement  
souligné par des bruitages donnant à  
ces joyaux une dimension onirique et  
ludique qui ravit petits et grands.

**The Last of the Mohicans**

USA 1991 de Michael Mann.  
Avec Daniel Day Lewis, Madeleine  
Stowe et Jodhi May. 120'. V.o., s.-t. fr.

Dim, 29.1., 17h.

État de New York, 1757. Anglais et  
Français luttent pour la possession  
des terres indiennes. Hawkeye, un  
Occidental élevé par le Mohican  
Chingachgook, sauve Cora et Alice  
Munro d'une embuscade alors qu'elles  
se rendent au fort William Henry.

**L'arbre, le maire et la médiathèque**

F 1993 d'Eric Rohmer. Avec Arielle  
Dombasle, Fabrice Luchini et Pascal  
Greggory. 105'. V.o.

Dim, 29.1., 20h30.

Julien Dechaumes est le maire  
socialiste de Saint-Juire, un charmant  
petit village de Vendée. Dans un  
but politique il essaie d'obtenir  
une subvention du ministère de la  
Culture afin de doter son village d'une  
médiathèque.

**Riten**

(Le Rite), S 1968 d'Ingmar Bergman.  
Avec Ingrid Thulin, Gunnar Björnstrand  
et Anders Ek. 75'. V.o., s.-t. fr.  
La projection sera précédée d'une  
conférence par Jacques Aumont :  
« Mobile / neutre - le visage et le  
masque ».

Lun, 30.1., 19h.

Presque deux heures de frissons à re(découvrir) : « Romeo Is Bleeding », mardi à la  
Cinémathèque.



Trois comédiens, formant la troupe  
des « Riens », sont accusés d'avoir  
montré un spectacle obscène pouvant  
troubler l'ordre public. Ils sont  
confrontés dans le bureau d'un juge  
d'instruction.

**La montana sagrada**

MEX/USA 1974 de et avec  
Alejandro Jodorowsky.  
Avec Horacio Salinas et  
Zamira Saunders. 114'. V.o., s.-t. fr.

Mar, 31.1., 18h30.

Après une série de procès et de  
tribulations, un voleur vagabond sosie  
du Christ rencontre un maître spirituel  
qui lui présente sept personnages  
riches et puissants, représentant une  
planète du système solaire. Ensemble  
ils entreprennent un pèlerinage vers  
la montagne sacrée afin d'en déloger  
les dieux qui y demeurent et atteindre  
l'immortalité.

**Romeo Is Bleeding**

USA 1994 de Peter Medak.  
Avec Gary Oldman, Juliette Lewis et  
Lena Olin. 110'. V.o., s.-t. fr.

Mar, 31.1., 20h30.

Jack Grimaldi, flic corrompu, tombe  
dans les filets d'un des pontes de la  
mafia, qui l'entraîne dans une course  
sordide et infernale où se mêlent sexe,  
violence et perversion.

**Der blaue Engel**

D 1930 von Josef von Sternberg.  
Mit Marlene Dietrich, Emil Jannings  
und Kurt Gerron. 109'. O.-Ton., fr. Ut.  
Nach Heinrich Mann.

Mer, 1.2., 18h30.

Ein älterer Lehrer, Immanuel Rath,  
ein pedantischer und verschrobener  
Mann, der unter seinen Schülern und  
stadtweit nur Unrat genannt wird,  
verliebt sich in Lola, eine Tengel-  
Tangel-Sängerin, die in dem Hafen-  
Variété auftritt. Die Sängerin scheint  
ihrerseits vor allem an Raths Geld  
interessiert zu sein. Nachdem sein  
kleines Vermögen aufgebraucht ist,  
geht es mit der ohnehin merkwürdigen  
Verbindung bergab.

**Santa Sangre**

MEX/I 1989 d'Alejandro Jodorowsky.  
Avec Axel Jodorowsky, Blanca Guerra  
et Guy Stockwell. 123'. V.o. angl.,  
s.-t. fr.

Mer, 1.2., 20h30.

Un jeune mime vit dans un cirque  
avec sa mère, dévote fanatique, et son  
père ivrogne, lanceur de couteaux.  
Pour le punir de ses infidélités, sa  
mère mutile son père qui, pour se  
venger, lui tranche les deux bras.  
L'enfant passe des années à l'asile. Il  
est récupéré par sa mère qui l'utilise  
comme « ses bras » et le contrôle  
mentalement, le poussant à tuer des  
femmes.

**The Conversation**

USA 1973 de Francis Ford Coppola.  
Avec Gene Hackman, John Cazale et  
Allen Garfield. 109'. V.o., s.-t. fr.

Jeu, 2.2., 18h30.

Larry est un as de l'enregistrement  
à distance. Pour un riche client, il  
consent à enregistrer un couple perdu  
dans la foule : mais quel sera l'usage  
de ces bandes ?

**Die Frau nach der man sich sehnt**

D 1929 von Kurt Bernhardt.  
Mit Marlene Dietrich und Fritz Kornter.  
90'. Dt. + engl. Zwischentitel. Live  
Begleitung am Klavier.

Jeu, 2.2., 20h30.

Die Familie Leblanc ist eine  
Industriellensippe, die am finanziellen  
Abgrund steht. Henri Leblanc wurde  
von der Familie ausersehen, um die  
Firma der Familie zu retten. Dafür soll  
er eine reiche Frau heiraten. Auf einer  
Zugreise begegnet er Stascha. Henri  
verliebt sich in die geheimnisvolle  
Frau, die Schutz bei ihm vor einem  
gewissen Dr. Karoff sucht. Sie scheint  
nur kein Geld zu haben und deshalb  
beschließt Henri, die Familie und  
Firma sausen zu lassen mit ihr zu  
fliehen.

## CINÉMATHEQUE | 27.01. - 05.02.

**Der vergessene Kireg**

D 2015, Dokumentarfilm von Ulrich Waller und Eduard Erne. 88'. O.-Ton.

Ven, 3.2., 18h30.

Im Sommer 1944 verübte die deutsche Wehrmacht in einem toskanischen Dorf eine blutige Vergeltungsaktion. 70 Jahre später erinnert das deutsch-italienische Theaterprojekt „Albicocche rosse“ (Blutige Aprikosen) an die grausamen Ereignisse von damals und fragt nach den Lehren für die Gegenwart. Der Film dokumentiert Entstehung und Fortgang des von dem Hamburger Regisseur Ulrich Waller initiierten Projektes bis zur Aufführung. Außerdem wird mit Hilfe von Zeitzeugen minutiös rekonstruiert, wie es zur Erschießung unschuldiger Zivilisten kam - durchaus kein Einzelfall während des Zweiten Weltkriegs in Italien.

**Ddongpari**

South Korea 2008 by and with Yang Ik-june. Starring Kim Kkobbi and Lee Hwan. 130'. Ov., engl. st.

Ven, 3.2., 20h30.

A violent man learns compassion when he starts to care for a young woman in this independent crime drama. Song-hoon is a hired thug working for underworld kingpin Man-shik, whose money buys only so much of Song-hoon's loyalty. Song-hoon has a violent streak and he's not afraid to strike out against those who would turn against him or his boss, making him an enforcer to be reckoned with in the South Korean underworld. But Song-hoon's life begins to change when he meets Yeong-jae, Man-shik's newest underling.

**Silver Linings Playbook**

USA 2012 von David O. Russell. Mit Bradley Cooper, Jennifer Lawrence und Robert De Niro. 122'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Sam, 4.2., 19h.

Pat Solitano ist ein depressiver Eendreißiger, der nach dem Verlust seines Jobs und dem Wegrennen seiner Frau in einer tiefen Lebenskrise steckt und wieder bei seinen Eltern einzieht. Dann begegnet er Tiffany, die nach dem Tod ihres Mannes selbst psychische Probleme hat. Die beiden treffen eine Vereinbarung.

**The Grand Budapest Hotel**

USA 2013 von Wes Anderson. Mit Ralph Fiennes, Edward Norton

und Tilda Swinton. 99'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Sam, 4.2., 21h30.

Als der junge Zero Mustafa im Hotel als Angestellter anfängt, entwickelt sich zwischen ihm und dem Hausmeister Gustav eine enge Freundschaft. Zeitgleich werden die beiden mit Mord und Kunstdiebstahl konfrontiert.

**Le parfum de la carotte**

F/B/CH 2014, films d'animation pour enfants d'Arnaud Demuyne, Rémi Durin et Pascale Hecquet. 45'. V.o.

Dim, 5.2., 15h.

Un programme à croquer, comme une belle carotte orange gorgée de soleil. Lapin maître cuisinier, écureuil spécialiste en noisettes, renard filou et chanteur, hérisson tout mignon, grand-père grognon et grand-mère en chaussons : tout le monde fait la fête à la carotte et à la musique !

**Jing ke ci qin wang**

(The Emperor and the Assassin) Chine 1998 by Chen Kaige. Starring Gong Li and Zhang Fengyui. 162'. Ov., engl. st.

Dim, 5.2., 17h.

The film tells the complex, multi-faceted story of the man who became the first Emperor of a unified China, another man who has sworn to kill him, and a woman who is loved by both men. Late in the Third Century B.C., when China was comprised of seven rival kingdoms, Ying Zheng was the leader of Qin. Ying Zheng had a dream in which he joined together the seven kingdoms into a single utopian state, and taking this as a mandate from God, he invaded the nearby state of Han as the first step toward this goal.

**Dr Jekyll and Mr Hyde**

USA 1931 de Rouben Mamoulian. Avec Fredric March et Miriam Hopkins. 75'.

Dim, 5.2., 20h30.

Un chimiste de l'époque victorienne trouve, au cours de ses recherches, le moyen de séparer le bien et le mal dans son âme. Pour beaucoup, la meilleure adaptation de Stevenson, parce qu'elle met l'accent sur la sexualité refoulée du prude Jekyll devenu le sadique et pervers Mr. Hyde, et parce que les transformations de Jekyll sont particulièrement réussies.

## AVIS

**Ministère du Développement durable et des Infrastructures  
Administration des ponts et chaussées  
Division des travaux neufs**
**Avis de marché**

Procédure : européenne ouverte

Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 08/03/2017 Heure : 10:00

Lieu :

Administration des ponts et chaussées,  
Division des travaux neufs

21, rue du Chemin de Fer à L-8057 Bertrange dans le bâtiment H1 2e étage

**SECTION II : OBJET DU MARCHÉ**

Intitulé attribué au marché :

Liaison Micheville - Construction de l'ouvrage d'art 01 à Ehlerange

Description succincte du marché :

Construction d'un ouvrage d'art en structure mixte.

Déblais toutes classes de sol :

21.500 m<sup>3</sup>

Coffrages de béton : 5.300 m<sup>2</sup>

Béton toutes classes : 3.110 m<sup>3</sup>

Acier (tôles, poutres) : 232 tonnes

Début/durée prévisible :

Automne 2017 pour une durée de 300 jours ouvrables.

**SECTION IV : PROCÉDURE**

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être téléchargés à partir du portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)) ou bien être retirés auprès de l'administration des ponts et chaussées, Division des travaux neufs 21, rue du Chemin de Fer à L-8057 Bertrange dans le bâtiment H1 2e étage, à partir du lundi 23 janvier 2017 les jours ouvrables de 09.00 à 11.30 heures après commande 2 jours à l'avance et par courriel à l'adresse [dtn@pch.etat.lu](mailto:dtn@pch.etat.lu).

Les pièces de soumission ne peuvent être délivrées que jusqu'au mercredi 1 mars 2017 jusqu'à 11:30 heures.

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

Autres informations :

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour la Liaison Micheville : Construction de l'ouvrage d'art 01

à Ehlerange » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 19/01/2017

La version intégrale de l'avis n° 1700099 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)

**Fonds pour le développement du logement et de l'habitat**
**Avis de marché**

Procédure : européenne ouverte

Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 21/03/2017 Heure : 11:00

Lieu :

Le Fonds pour le développement du logement et de l'habitat

74, Mühlenweg L-2155 Luxembourg

Tél : +352 26 26 44 829 / 821

Fax : +352 26 29 63 17

Description succincte du marché :

Soumission pour les travaux d'étanchéité pour le projet 2346 - construction de 5 résidences Alferweiher à Echternach.

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Le dossier de soumission peut être réservé par fax ou par e-mail, en y indiquant l'adresse d'expédition en précisant l'intitulé complet du marché 2346 - construction de 5 résidences Alferweiher à Echternach - travaux d'étanchéité. Le dossier sera envoyé au soumissionnaire par DHL dans un délai de 6 jours au plus tard après réception de la demande de dossier. Le dossier de soumission peut être téléchargé sur : [www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse

prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant la date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 25/01/2017

La version intégrale de l'avis n° 1700157 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)